

立法會

Legislative Council

立法會CB(3) 143/13-14號文件

檔 號： CB(3)/M/MM

電 話： 3919 3300

日 期： 2013年11月6日

發文者： 立法會秘書

受文者： 立法會全體議員

2013年11月20日的立法會會議

就“設立兒童事務委員會” 動議的議案

張超雄議員已作出預告，會在2013年11月20日的立法會會議上，動議隨附的“設立兒童事務委員會”議案。立法會主席已指示應按所交來的原有措辭印載在立法會議程上。

立法會秘書

(梁慶儀代行)

連附件

2013年11月20日的立法會會議
張超雄議員就
“設立兒童事務委員會”
動議的議案

議案措辭

立法會於2007年6月6日的會議上通過一項議員議案，促請政府設立兒童事務委員會以履行聯合國《兒童權利公約》所定的責任，保障兒童的福祉，並確保在制訂政策過程中充分考慮兒童的觀點；其後，政府只是以成立家庭議會回應訴求，但家庭議會沒有針對兒童權利和福祉作為其主要工作範疇；就此，本會促請政府盡快設立兒童事務委員會，以確保在制訂政策過程中充分考慮兒童的福祉和觀點。

(Translation)

Motion on
“Setting up a commission on children”
to be moved by Dr Hon Fernando CHEUNG
at the Council meeting of 20 November 2013

Wording of the Motion

That at its meeting of 6 June 2007, the Legislative Council passed a Members' motion urging the Government to set up a commission on children to fulfill the obligations under the United Nations Convention on the Rights of the Child, safeguard the well-being of children, and ensure that children's perspectives were fully taken into account in the process of formulating policies; subsequently, the Government only established the Family Council in response to the demands, but the Family Council does not focus on children's rights and well-being as its major areas of work; in this connection, this Council urges the Government to expeditiously set up a commission on children, so as to ensure that children's well-being and perspectives are fully taken into account in the process of formulating policies.